

**A Bíróság (harmadik tanács) 2007. október 11-i ítélete (Tribunal du travail de Bruxelles – Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nadine Paquay kontra Société d'architectes Hoet + Minne SPRL**

(C-460/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Szociálpolitika – Várandós nők védelme – 92/85/EGK rendelet – 10. cikk – Felmondási tilalom a terhesség kezdetétől a szülési szabadság végéig – Védelmi időszak – Munkavállaló elbocsátásáról való döntés közzlése és végrehajtása az említett időszak lejártá után – A férfi és a női munkavállalók közötti egyenlő bánásmód – 76/207/EGK rendelet – A 2. cikk (1) bekezdése, az 5. cikk (1) bekezdése és a 6. cikk – Nemi alapon történő megkülönböztetés – Szankciók)

(2007/C 297/24)

Az eljárás nyelve: francia

## A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal du travail de Bruxelles – Belgium

## Az alapeljárás felei

Felperes: Nadine Paquay

Alperes: Société d'architectes Hoet + Minne SPRL

## Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal de travail de Bruxelles – A férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv (HL L 39., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 187. o.) 2. cikke (1) bekezdésének, 5. cikke (1) bekezdésének és 6. cikkének valamint a várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv (HL L 348., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 110. o.) 10. cikkének értelmezése – Elbocsátási tilalom – A terhességgel, vagy a gyermek születésével összefüggő elbocsátásról az irányelvben előírt védelmi időszak során való döntés, amely döntést a munkavállalóval csak ezen időszakot követően közöltek és hajtottak végre

## Rendelkező rész

1) A várandós, a gyermekágyas vagy szoptató munkavállalók munkahelyi biztonságának és egészségvédelmének javítását ösztönző intézkedések bevezetéséről szóló, 1992. október 19-i 92/85/EGK tanácsi irányelv (tizedik egyedi irányelv a 89/391/EGK irányelv 16. cikke (1) bekezdésének értelmében) 10. cikkét úgy kell értelmezni, hogy az az e cikk (1) bekezdésében meghatározott védelmi időszak alatt nemcsak a terhességgel és/vagy gyermekszületéssel

összefüggő okból történő elbocsátásról szóló döntés közzlést tiltja, hanem e védelmi időszak lejártá előtt az ilyen döntést megelőző előkészítő intézkedések meghozatalát is.

2) A terhességgel és/vagy gyermekszületéssel összefüggő elbocsátás attól függetlenül ellentétes a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a munkavállalás, a szakképzés, az előmenetel és a munkakörülmények terén történő végrehajtásáról szóló, 1976. február 9-i 76/207/EGK tanácsi irányelv 2. cikkének (1) bekezdésével és 5. cikkének (1) bekezdésével, hogy mikor történt az elbocsátásról szóló döntés közzlése, még akkor is, ha az ilyen döntést a 92/85 irányelv 10. cikkében előírt védelmi időszakot követően közölték. Mivel az ilyen, elbocsátásra vonatkozó döntés mind a 92/85 irányelv 10. cikkével, mind a 76/207 irányelv 2. cikkének (1) bekezdésével és 5. cikkének (1) bekezdésével ellentétes, az irányelv 6. cikke alapján az említett rendelkezések megsértését szankcionáló tagállami intézkedésnek legalább egyenértékűnek kell lennie a 92/85 irányelv 10. és 12. cikkét átültető nemzeti jogszabályban előírt szankcióval.

<sup>(1)</sup> HL C 326., 2006.12.30.

**A Bíróság (nyolcadik tanács) 2007. szeptember 27-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság**

(C-465/06. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

(Tagállami kötelezettségzegés – 2003/98/EK irányelv – A közzféra információinak további felhasználása – Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2007/C 297/25)

Az eljárás nyelve: spanyol

## Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: E. Montaguti és R. Vidal Puig meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság (képviselő: M. Muñoz Pérez meghatalmazott)

## Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A közzféra információinak további felhasználásáról szóló, 2003. november 17-i 2003/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 345., 90. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 32. kötet, 701. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőben való elfogadásának elmaradása